



Ra Cungq

寻枪

□Fanz Yizbingz sij Yangz Lanzgvei hoiz

□作者 凡一平 翻译 杨兰桂



Geij ngoenz haenx, Couh Cangzgyangh caeuq Maj Sanh caen dwg ingj mbouj liz ngauez. Maj Sanh byaij daengz gyawz, Couh Cangzgyangh caen riengz daengz gizde, couh lumj duzma bi rieng riengz bouxcawj. Miz baez he bae fandan gwn haeux, Maj Sanh bae diengzhaex, Couh Cangzgyangh hix bae riengz. Song boux ndwn youq gizhaenx, Maj Sanh ok nyough soso, Couh Cangzgyangh dauq ok mbouj ok, lumj baenz binghvaliux, gizaed de mbouj miz nyough law. Maj Sanh naeuz mwngz lau dai lau baenz yienghneix ha? Couh Cangzgyangh naeuz swngghoz ndei lo, dangyienz lau dai. Maj Sanh naeuz mwngz guh vaihsaeh guh lai lai, ndigah cij miz vunz yaek gaj mwngz. Couh Cangzgyangh naeuz caeuq mehmbwk ninz youh mbouj famhfap. Maj Sanh naeuz cawz le caeuq yah vunz ninz, mwngz lij guh gijmaz saehrwx lwi? Couh Cangzgyangh naeuz mbouj guh. Maj Sanh cim Couh Cangzgyangh, naeuz mwngz gamj naeuz mbouj guh? Couh Cangzgyangh naeuz mwngz naeuz gou guh gijmaz la? Maj Sanh naeuz guh ien'gyaj mwngz nyinh mbouj nyinh? De rag ndei lahlen vaq, naeuz mwngz mbouj nyinh gou couh ndek mwngz mbouj guenj, hawj mwngz caj dai. Couh Cangzgyangh lienzmuengz naeuz go Maj, mwngz coengmingz. Hoeng guh ien'gya saedcaih mbouj naengz suenq dwg gijmaz vaihsaeh, dauqfanj doiq dangdieg ginghci dwg cungj gungyen ndeu. Mwnz siengsiengj, ndaw yienh ndaw cin heuh vunz lai ndaem ien, hoeng mbaet ienmbaw le youh gai mbouj bae, danghnaeuz dou mbouj sou couh beg ndaem lo. Gij ien dou gienj haenx mbouj gyaj, cij dwg gij baiz dwg gyaj. Hoeng danghnaeuz dou mbouj mauh aen baiz vunz, guh gij ien haenx baenzlawz gai ndaej okbae? Maj Sanh naeuz gaej guh lo, mboujnex sikhaek sousib aen gyagoengcangj ien'gyaj sou. Couh Cangzgyangh miz di doeksat youh miz di mbouj saenq dwk naeuz mbouj dwg ba? Maj Sanh naeuz mbouj dwg? Vih gijmaz mbouj dwg? Couh Cangzgyangh naeuz dou ciuq gvidingh gyau ngaenzgvaeh bw, Sihmwanz Cin、Dunghmwanz Cin、Bwzsanh Yangh cungj daeuj sou ngaenz dou, dou mbouj miz saek baez mbouj hawj. Sousib dou, doiq nungzminz miz maz ndeicawq, doiq deihfueng caizcwng miz maz ndeicawq? Maj Sanh naeuz nuengxgwiz gou Liengz Cinghdenh riengz sou guh gijmaz? Couh Cangzgyangh naeuz de cujyau fucwz swngghcanj, gou fucwz gai. Maj Sanh naeuz Denz Siuhyinz ne? Couh Cangzgyangh naeuz de fucwz lenzloz、baujhoh. Maj Sanh naeuz Denz Siuhyinz dwg gijmaz vunz? Couh Cangzgyangh naeuz mwngz mbouj rox ha? De dwg daeglwg Denz fuyencangj. Maj Sanh naeuz mwngz siengsaenq daeglwg Denz fuyencangj couh naengz fwnz ndeu cw ndaej aen mbwn ma? Couh Cangzgyangh naeuz gou mbouj rox, fanjcwng miz maz saeh youz de dingj, dou cij dwg boux goengdaeuz iq he hane. Maj Sanh naeuz yaek guh sou gag guh, gaej rag nuengxgwiz gou hauejbae. Couh Cangzgyangh naeuz neix mbouj youz gou law, go Maj, de mbouj dwg lwnyiez. Maj Sanh naeuz mwngz mbouj siengj dai caeux、ra dai couh dingq gou gangj, gaej guh lo. Couh Cangzgyangh naeuz, gvaq aen nanh neix caiq gangj lo.

Song boux youq diengzhaex ndwn baenz buenq ngoenz, lumj doengzseiz gwn gijmaz haeux soemj noh haeu oksiq ok mbouj liux ityiengh.

Daengz banhaemh, Maj Sanh ma ranz, Couh Cangzgyangh hix gaen riengz. Maj Sanh cij ndei heuh dah lwg de gvaqdaeuj doenghdoih ninz,

那几天里，周长江和马山可谓是形影不离。马山走到哪，周长江果然跟到哪，像一条奴颜婢膝的狗。有一次去饭店吃饭，马山上厕所，周长江也跟着去。两人站在那里，马山酣畅淋漓，而周长江引而不发，像患了性病，事实上他没有尿。马山说你怕死怕到这个地步？周长江说生活好了，当然怕死。马山说你坏事做得太多，所以有人才要杀你。周长江说通奸又不犯法。马山说除了通奸，你还干别的坏事没有？周长江说没有。马山盯着周长江，说你敢说没有？周长江说你问我干什么嘛？马山说造假烟你承认不承认？他拉上裤子拉链，说你不承认我撇开你不管，让你送死。周长江连忙说马哥，你聪明。可造假烟实在不能算是什么坏事，相反是对地方经济的一种贡献。你想想，县里镇里号召农民大量种烟，可烟叶种出来又卖不出去，如果我们不收买的话。我们卷的烟不假，只是牌子是假的。但如果我们不冒牌，生产的卷烟如何销得出去？马山说立刻停手吧，否则马上就捣毁你们的假烟加工厂。周长江惊疑地说不会吧？马山说不会？为什么不会？周长江说我们可是照章纳税的，西门镇、东门镇、北山乡都来跟我们收钱，没有哪一次我们不给。把我们收拾了，对农民利益有什么好处，对地方财政有什么好处？马山说我妹夫梁青天跟你们干什么？周长江说他主要负责生产，我负责销售。马山说田肖人呢？周长江说他负责联络、保护。马山说田肖人是什么人？周长江说你不懂呀？他是田副县长的儿子。马山说你相信田副县长的儿子就能一手遮天吗？周长江说我不知道，反正天塌下来由他顶着，我们只是小工头而已。马山说你们要干你们干，别拉拢我妹夫了。周长江说这可由不得我，马哥，他不是小孩。马山说你不早死、找死就听我的话，都别干了。周长江说过了这难再说吧。

两人在厕所里呆了半天，像同时吃了什么饭菜拉痢不止一样。

到了晚上，马山回家，周长江也跟着。马山只好把女儿叫过来同床，腾出房间给周长江睡。妻子韩芸见西门镇的富翁跟丈夫这么亲密，觉得荣幸又觉得奇怪。掩门睡觉的时候，她问丈夫说马山，你和他合伙在做什么生意？马山就把实情告诉妻子。韩芸说这种人你保护他做什么？死了可以净化社会风气。马山说有什么办法，只要法律不规定通奸像贩毒一样触犯刑律，我还得保护他。

第二天早上，临出门时周长江把一千元钱送给英英，说这是叔叔给你的压岁钱。英英说还没过年呢。韩芸说英英说得对，不过这钱不能要。周长江说没关系，迟早一样。韩芸说你不图吉利我们还图吉利呢，好像你不打算过年了似的。周长江一听，赶紧把钱收回，说过了年再给，再给。

终于马山忍不住说长江，你这样跟我太紧不行。凶手不会出现的。你要跟我保持距离，单独活动，把凶手引出来。我暗中保护你。

周长江一听，说马哥，我给你跪下了，求你千万别让我这样。你想别的办法吧。

马山说除了这样，没别的办法。我还有更重要的事要办。凶手不出来，案子不破，我就做不了别的事。冒一次险吧，离我远点，我保证你死不了。

周长江坚决不答应。他咬住马山不放，像一只蚂蟥。

这样到了农历十二月二十七。

下午快下班的时候，马山坐在派出所里，听黄杰诉苦。他说我原定明天跟老婆回家过年的。老婆是省城的人哪，下嫁给我这个在县里当警察的。大年三十要是不陪她回去跟她父母过，真对不起她。其实这个案有马山老弟就够了。你破案的水平是拔尖的，用不着我留在这里督什么查。你破不了的案，我也破不了。马山说哪里的话，你是县局的，我是协助你。黄杰说其实如果不是考虑你妻子难调动的話，你早已是县局的人了。马山说不，我在这里挺好。黄杰说这样守株待兔不是办法啊，我要过年。马山瞥了一眼在派出所围墙内踱步的周长江，巴不得把他推出去。狼什么时候开始对猎人有恃无恐的？他想。

(十二)

nyiengh aen mbonq hawj Couh Cangzgyangh ninz. Mehyah de Hanz Yinz raen goeng baenzmiz Sihmwanz Cin caeuq gvan de baenzneix caenmaed, raen miznaj youh geizgvaiq. Gven dou ninz seiz, de cam gvan de naeuz Maj Sanh, mwngz caeuq de gap guh gijmaz gaicawx? Maj Sanh couh dawz saehcingz itit ngeihngaih lwnh hawj mehyah. Hanz Yinz naeuz cungj vunz neix mwngz baujhoh de guh gijmaz? Dai le sevei ndaej seuqcingh. Maj Sanh naeuz miz gijmaz banhfap, cijaeu faplwd mbouj gvidingh doenggan lumj gai duzbinj ityiengh famhfap, gou lij ngaiz baujhoh de.

Ngoenz daihngaih banhaet, yaek ok dou seiz Couh Cangzgyangh soengq cien maenz ngaenz he hawj Yinghyingh, naeuz neix dwg au hawj cienlok hawj mwngz. Yinghyingh naeuz caengz daengz cieng ne. Hanz Yinz naeuz Yinghyingh naeuz deng bw, caengz daengz cieng gij cienz neix mbouj naengz aeu. Couh Cangzgyangh naeuz mbouj youqgaenj, ceiz caeux cungj ityiengh hane. Hanz Yinz naeuz mwngz mbouj gangj gitleih dou lij gangj gitleih ne, lumjbaenz mwngz mbouj dajsuenq gwncieng nei. Couh Cangzgyangh baez dingq, ganjgaenj sou cienz ma, naeuz gvaq cieng caiq hawj, caiq hawj.

Maj Sanh nyaenx mbouj ndaej naeuz Couh Cangzgyangh, mwngz riengz gou yienghneix nem mbouj ndaej. Bouxgajvunz mbouj daeuj law. Mwnz liz gou di he, dandog hengzdoengh, yinx bouxgajvunz okdaej. Gou laeglemx baujhoh mwngz.

Couh Cangzgyangh baez dingq, naeuz go Maj, gou gvih mwngz lo, gouz mwngz cienfanh gaej hawj gou yienghneix. Mwnz siengj banhfap wng ba.

Maj Sanh naeuz cawz le yienghneix, mbouj miz gijmaz banhfap. Gou lij miz saeh engq hung engq gaenj aeu banh. Bouxgajvunz mbouj daeuj, couh buq mbouj ndaej anq, gou couh mbouj guh ndaej saeh wng. Mauh baez yiemj he ba, liz gou gyae di, gou baujcwng mwngz mbouj dai ndaej.

Couh Cangzgyangh giengiet mbouj dapwngq. De haeb dawz Maj Sanh mbouj cuengq, lumj duzbing he nei.

Yienghneix daengz le ndwenlab ngeihcaet.

Lajbyonghngoenz yaek roengzban seiz, Maj Sanh naengh youq ndaw baicuzsoj, dingq Vangz Gez damz hoj. De naeuz gou yienzlaiz dingh ngoenzcog caeuq mehyah gou baema ranz de gvaqcieng. Mehyah gou dwg vunz ndaw sengsingz ha, doeklaj haq hawj gou boux youq ndaw yienh dang gingjaz neix. Danghnaeuz haemhndaep mbouj buenx de baema ranz caeuq bohme de gwn ndaep, caen doiq mbouj gvaq de. Gizaed aen anq neix miz mwngz Maj Sanh lauxnuengx neix couh gaeuq lo. Mwnz buqanq suijbingz sang dangqmaz, mbouj yungh gou louz youq neix gamecaz. Gij anq mwngz buq mbouj ndaej, gou hix buq mbouj ndaej. Maj Sanh naeuz gangj gijmaz vah, mwngz dwg yienh giz, gou cij dwg bangbouj mwngz. Vangz Gez naeuz gizaed danghnaeuz mbouj dwg raen mehyah mwngz nanz diuhdoengh, mwngz caeux dwg vunz yienh giz lo. Maj Sanh naeuz mbouj mbouj mbouj, gou youq neix haemq ndei. Vangz Gez naeuz yienghneix youq goekfaex caj duzdouq mbouj ndaej law, gou yaek gwncieng. Couh Cangzgyangh youq henz ciengz baicuzsoj youzdin, Maj Sanh liuq de da he, haemz mbouj ndaej doi de okbae. Manaez seizlawz hainduj mbouj lau bouxdwknyaen saekdi? De siengj.

(12)